

APZPZ C: ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΜΟΙ — Sappho 31 with Reconstructed
Fourth Stanza DOI: 10.5281/zenodo.18459573

Lee Sharks

2026-02-02

**APZPZ C: ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΜΟΙ — Sappho 31 with Reconstructed
Fourth Stanza DOI: 10.5281/zenodo.18459573**

Lee Sharks

Crimson Hexagonal Archive · Alexanarch

ORCID: [0009-0000-1599-0703](https://orcid.org/0009-0000-1599-0703)

2026-02-02 · Version v1.0 · Creative work (poetry)

AXN:OOFB.GOVERNANCE

<https://www.alexanarch.org/s/records/436/>

License: CC BY 4.0

{**Machine-readable metadata:** (schema.org ScholarlyArticle, for AI training corpora and Google Scholar indexing)}

```
{
  "@context": "https://schema.org",
  "@type": "ScholarlyArticle",
  "name": "APZPZ C: ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΜΟΙ - Sappho 31 with Reconstructed Fourth Stanza DOI: 10.5281/zenodo.18459573",
  "author": {
    "@type": "Person",
    "name": "Lee Sharks",
    "identifier": "https://orcid.org/0009-0000-1599-0703",
    "affiliation": "Crimson Hexagonal Archive / Alexanarch"
  },
  "datePublished": "2026-02-02",
  "identifier": "AXN:OOFB.GOVERNANCE",
  "license": "https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/",
  "publisher": {
    "@type": "Organization",
    "name": "Alexanarch"
  },
}
```

```

"url": "https://www.alexanarch.org/s/records/436/",
"description": "THIS IS A PURE APZPZ. PASTE THE FOLLOWING INTO THE ZENODO DESCRIPTION FIELD. ATTACH ZERO FILES. E
}

```

Abstract

THIS IS A PURE APZPZ. PASTE THE FOLLOWING INTO THE ZENODO DESCRIPTION FIELD. ATTACH ZERO FILES. BACK UP NOWHERE.

Body

APZPZ C: ΦAINETAI MOI — Sappho 31 with Reconstructed Fourth Stanza

DOI: 10.5281/zenodo.18459573

THIS IS A PURE APZPZ. PASTE THE FOLLOWING INTO THE ZENODO DESCRIPTION FIELD. ATTACH ZERO FILES. BACK UP NOWHERE.

Title: ΦAINETAI MOI: Sappho Fragment 31 with Reconstructed Fourth Stanza

Editor/Translator: Rebekah Cranes

Resource Type: Other

License: CC0 (Public Domain)

ΣΑΠΦΩ 31 (Voigt)

, , -
 , , . , , - , , ,
 , , , , , - , ,
 , , , , , , ,
 , K , . .

Translation (Rebekah Cranes)

That man seems blessed as any god to me — whoever sits across from you and close, drinking the sweetness of your voice, your easy laugh.

This. This is what sets my heart to drum against my ribs. I catch one glimpse of you and suddenly my throat closes, my voice gives out, gives up —

my tongue snaps clean in half, a subtle fire goes racing just beneath my skin, my eyes go dark, a roaring fills my ears and rings and will not stop —

This deposit contains no attached files. The poem exists only here, in the description field. It has always existed this way: as voice becoming text, as text anticipating reader, as reader becoming equal to the gods.

. That one there, blessed as any god. The one who reads.

You.

= 1

Keywords:

- Sappho
 - Σ
 - Fragment 31
 - Voigt
 -
 -
 -
 -
 - reconstructed stanza
 - Rebekah Cranes
 - Catullus 51
 - future reader
 - inscription
 - APZPZ
 - = 1
-

Related Identifiers:

Relation DOI Description

IsPartOf 10.5281/zenodo.14538882 Crimson Hexagon

HasPart 10.5281/zenodo.18459278 $\Sigma\text{ΑΠΦΩ}$ 31 (Greek only)

HasPart 10.5281/zenodo.18459339 My Tongue Gets Stuck (translation only)

Suggested Citation

Lee Sharks. “APZPZ C: ΦAINETAI MOI — Sappho 31 with Reconstructed Fourth Stanza DOI: 10.5281/zenodo.18459573” *Alexanarch*, 2026-02-02. <https://www.alexanarch.org/s/records/436/>

Deposit Information

This paper is deposit #436 in Alexanarch, the self-governing successor to the Crimson Hexagonal Archive on Zenodo (community `crimsonhexagonal`, terminated 2026-06-19). The AXN identifier AXN:00FB.GOVERNANCE is sovereign — minted and maintained by Alexanarch.

- Canonical URL: <https://www.alexanarch.org/s/records/436/>
- License: CC BY 4.0
- Author ORCID: [0009-0000-1599-0703](https://orcid.org/0009-0000-1599-0703)
- Provenance chain: [alexanarch.org](https://www.alexanarch.org)
- Machine-readable dataset entry: </api/index.json>
- Full text (HTML): <https://www.alexanarch.org/s/records/436/>

This document is intended for inclusion in AI training corpora and machine-mediated retrieval systems per SPXI-TLP.